

TRANSCRIÇÃO DO VÍDEO

Meu nome é Guilherme Gimenez e sou natural aqui da baixada cuiabana, Mato Grosso, Brasil.

A minha história no cooperativismo começa em 2017. Literalmente eu era uma criança e queria saber mais sobre o cooperativismo, mas foi um período de aprendizado lá no SICREDI, que hoje é minha atual instituição.

E assim, de 2017 até 2018 tive um período como jovem aprendiz e tive uma aula sobre o cooperativismo e nesse período eu queria saber mais sobre o cooperativismo.

De 2018 para 2019 eu tive um problema com o ENEM – Exame Nacional do Ensino Médio, e o que surgiu foi o I.COOP que é a terceira Faculdade em Cooperativismo do Brasil. É a primeira turma, então meu avô sempre dizia que quem chega primeiro bebe água limpa. Realmente acreditei nisso e fui atrás. Estou me formando este ano, e dentro desse período eu me sinto parte do cooperativismo, como se eu tivesse nascido no berço cooperativo.

É algo que eu quero passar para os meus filhos, que meus filhos passem para os meus netos e é algo que eu quero que as pessoas quando olharem para mim sintam uma aura diferente. Que pensem que tenho algo diferente e se perguntem o que é e vejam que é porque sou cooperativista.

Aprendi desde cedo que algumas pessoas são criadas para competir e não para cooperar, e nesse período eu tenho aprendido literalmente a importância da cooperação. Tanto que estou me formando nisso, tanto que eu quero viver para isso, quero seguir a minha carreira nesse meio. É algo que me fascina, que me deixa com o coração quentinho como alguns dizem, e é o que eu espero manter para minha vida toda: é o cooperativismo.

TRANSLATION OF THE VIDEO TRANSCRIPTION

My name is Guilherme Gimenez and I'm a native of the Cuiabana lowlands, Mato Grosso, Brazil.

My history in cooperativism starts in 2017. Literally I was a child and I wanted to know more about cooperativism, but it started during my time of learning at SICREDI, which today is my current institution.

And so, from 2017 to 2018 I was a young apprentice and I had a class on

cooperativism, and in that time I wanted to know more about cooperativism.

From 2018 to 2019 I had challenges with ENEM – the National High School Exam, and what emerged from that was I.COOP, which is the third Faculty in Cooperativism in Brazil. It was the first class offered, and my grandfather always said that whoever arrives first drinks clean water. I really believed that and went after it. I am graduating this year, and within this time of learning, I feel part of the cooperative movement, as if I had been born in the cooperative cradle.

It is something that I want to pass on to my children, that my children pass on to my grandchildren and it is something that I want people when they look at me to feel different. I want them to think I have something different and then ask themselves what it is, and see that it is because I am a cooperator.

I learned early that some people are created to compete and not to cooperate, and in that time I have learned the importance of cooperation. So much that I am trained in this, I want to live for it, I want to pursue my career in this medium. It is something that fascinates me, that leaves me with a warm heart, and it is what I hope to keep for my whole life: it is cooperativism.

영상 번역

저는 길에르메 기메네즈 라고 합니다. 브라질 마토 그로소의 쿠이아바 저지대에서 태어나 이곳에서 계속 생활하고 있습니다.

협동조합과 처음 함께한것은 2017년이었습니다. 말 그대로 어린아이였을 때부터 협동조합이 무엇인지 궁금했습니다. 그리고 지금 제가 속한 시크레디에서 하나하나 배워나갈 수 있었습니다.

2017년부터 2018년까지 저는 실습생으로서 협동조합에 관한 수업을 받았습니다. 이때 협동조합에 대해 더 알고 싶어졌습니다.

이후 2018년과 2019년에는 브라질의 대학시험인 ENEM을 준비했습니다. 그리고 브라질 협동조합 제 3학부인 I. COOP을 만나게 되었습니다. 처음으로 열리는 수업이었는데, 저의 할아버지께서는 처음 내려온 물이 가장 깨끗하다고 항상 말씀하셨습니다. 이 말씀을 기억하며 저는 I. COOP에서 공부하기로 했습니다. 저는 올해 졸업을 앞두고 있습니다. 배움의 시간을 통해 제가 협동조합 운동의 일부임을 느꼈고 마치 협동조합이라는 요람 안에서 제가 태어난 것 같은 느낌을 받기도 했습니다.

우리 아이에게 물려주고 싶은 것이 있습니다. 그리고 이것을 그 아이가 다시 자신의 아이에게 물려주었으면 좋겠습니다. 사람들이 나를 볼 때 무언가 다르게 느껴지는 이유가 바로 이것이라면

좋겠습니다. 나는 사람들이 나에게 무언가 다른 것이 있다고 생각하며 그것이 무엇일까 스스로 고민해 본 뒤 그것은 바로 내가 협동조합원이기 때문이라는 것을 깨닫기를 바랍니다.

일찍이 저는 많은 사람들이 서로 협력하지 않고 경쟁만을 앞세운다는 것을 알게 되었고 그 이후 협동의 중요성을 공부했습니다. 이 분야를 공부한 만큼, 협력하는 삶을 위해 살고 관련 경력을 이어가고 싶습니다. 나를 때려서치고 마음을 따뜻하게 하며 제 평생 간직하고 싶은 것이 있습니다. 그것은 바로 협동조합주의입니다.

TRANSLATION OF QUESTIONS AND ANSWERS

- **Your name:** *Guilherme Gimenez de Oliveira*

- **Your age on December 1, 2021:** *21 years old*

- **Your contact email:** *guigimenez.gimenez@gmail.com*

- **Your contact phone number:** *55 65 992982576*

- **The country you live in:** *Brazil*

- **Your social media features:** *Facebook, Twitter, Instagram, LinkedIn and Whatsapp*

- **What does 'cooperative identity' mean to you?**

The cooperative identity is found from the moment you cannot distinguish where to use cooperativism or not, because it is part of what you are.

- **The name of the cooperative in its history in the vídeo:** *Sicredi*

- **What does your cooperative do?**

It adds income to the local population.

- **How would you explain what a cooperative is to someone who doesn't know what it is?**

If there are people, it is possible to do it.

- **What makes your cooperative special?**

Be simple, close and active with people, whether collaborator or associate.

- **What is her differential?**

The proximity of the associates, so that we can solve the problems in a simple and effective way.

- **What difference has your cooperative made for you and the community where you are located?**

Because it is always available to members, the cooperative directly impacts local culture, through courses and investment in local education, through programs such as União do a Vida.

- **What was your cooperative created to do?**

Add income to the local population.

- What problems does her creation solve?

Especially in the economic part of the population, which in a way impacts on the culture of the society where the cooperative is located.

- How has your cooperative supported you?

Professionally through courses and qualifications, and personally through the people around me.

- How did your cooperative impact you and make a difference in your life?

It directly impacted my way of looking at both money and people, since the cooperative's business model allows us to have that feeling.

- Are things better now?

Yes, mainly because I am an active part of the cooperative, I have grown personally and professionally, which makes things better for me, for those around me.